お隣さまは
1軒で2度おいしい
You may love either of the neighbors!
Kodansha Comics BETSUFURE
1
原田唯衣
Yui Harada PRESENTS

OTONARI WA 1-KEN DE 2-DO OISHII

#1
MY NEIGHBOR,HOW HE LIVES,I WONDER?

WHY IS IT THAT RIGHT NOW
I'M IN THE ARMS OF THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT WHOM I ADORE

I DIDN'T HIT MY HEAD WHEN I FELL
NO, IT'S OKAY
SORRY FOR BUMPING YOU
I'M SO GLAD THAT OUSUKE WAS AT THE BOTTOM
SORRY! ARE YOU OKAY?
DON'T PLAY ON THE STAIRS, SAKAI
TREMBLE
TREMBLE
TREMBLE
ARE YOU OKAY?
KOBAYASHI-SENPAI IS SO CLOSE
WHICH MEANS THIS ISN'T A DREAM
FALSE...

GASP
I'M SORRY
RUMMAGE
UM, IS THERE SOMETHING
OH
HERE
THIS IS THE ONLY THING I HAVE
I'M VERY SORRY THAT IT'S BEEN OPENED THOUGH
AS A THANKS FOR SAVING ME
SORRY
TWITCH
ねこナビコ

DROP
THIS IS THE WORST
I CAN'T ACCEPT FOOD THAT HAS BEEN TOUCHED BY OTHER PEOPLE
BUT HE WAS SO COOL
STIGGER
STIGGER
I GUESS HE DESPISED ME...
ALTHOUGH IT WAS THE FIRST TIME I GOT CLOSE AND COULD TALK TO HIM

I GUESS I WON'T HAVE ANOTHER CHANCE LIKE THIS AGAIN...
BEFORE YOU TAKE OFF YOUR SHOES PLEASE DELIVER THE NEIGHBORHOOD BULLETINS
WELCOME HOME, AZUSA
I'M HOME
OPEN
RATTLE
DING DONG
.....
IT WON'T GO IN
YES
KOBAYASHI
IT WAS THE FIRST TIME GOING NEXT DOOR
CLUTTERED

GULP

回覧板
Here are the bulletins!!
FWIP
SQUEEZE
WHAT IS IT?
OH
THE BULLE-
A KIMONO!?

PINCH
A HIGH SCHOOL GIRL!
WHAT'S YOUR NAME? HOW OLD?
GRIP GRIP
I'M AKIMOTO AZUSA, 16 YEARS OLD
OH,
I'M KOBAYASHI YUKIHARU
Scare
HUH ...?
.....
DON'T CAUSE TROUBLE FOR THE NEIGHBORS
WHAT'S WITH THIS GUY!!

SLAP
HUH?
YOU'RE THE GIRL FROM EARLIER...
SEN
PAI

WELCOME HOME, OUSUKE
WIPE WIPE
I'M HOME
SORRY ABOUT MY UNCLE
How cruel
HE'S AN IDIOT
UNCLE !?
SENPAI, YOU'RE ALSO LIVING HERE ?
YEAH, SINCE LAST WEEK
HE'S MY NEXT DOOR NEIGHBOR !!
SAY
WAA
Y- YOUNG
I'M 26

THANKS
CAN YOU NOT TELL ANYONE THAT I'M LIVING HERE?
OKAY, SURE
SHUT...
A SECRET...
THEN I'LL BE GOING
BOW
HUH
GRAB
YOU KNOW, AZUSA-CHAN...

?!
DON'T YOU WANT SPENDING MONEY?
LET ME GO PLEASE
I HAVE SOMETHING GOOD TO TELL YOU
HEY-
WHAT DO YOU MEAN!?

WOULD YOU HELP OUT AROUND MY HOUSE?
BLINK
HUH?
I'LL PAY YOU PART TIME WAGES,
OKAY!
I WON'T DO SOMETHING LIKE THAT
RECENTLY WORK HAS BEEN BUSY...
AND OUSUKE COMES HOME LATE FROM STUDENT COUNCIL
I DON'T HAVE TIME FOR THE HOUSE STUFF

SOUSEINE
DON'T YOU WANT TO SEE THE AT-HOME OUSUKE?
AZUSA -CHAN
SFX: DOKI
OUSUKE HASN'T COME HOME YET.
SO YOU DON'T HAVE TO BE NERVOUS
SORRY FOR INTRUDING
WELCOME

WHOOSH
WHOOSH
STEP
RUSTLE
STEP
WHOOSH
I SHAMELESSLY CAME HERE TEMPTED BY SENPAI'S NAME
WHAT A SIMPLE GIRL I AM
.....
TURN
WHAT IS IT?
DON'T LET ME DISTURB YOU

I wonder what's in here
OUSUKE IS THE ONE WHO MADE THE MESS
HE DOESN'T DO HOUSEWORK AT ALL
YOU GOT THE ROOM DIRTY, RIGHT?
IF YOU'RE GOING TO FOLLOW ME AROUND, PLEASE HELP OUT!
SENPAI IS...
HOW CUTE
HE ALSO HAS A GOOFY SIDE, HMH!
AHH
EVERYTHING LOOKS GOOD TO YOU
SUCH IS LOVE...
LO-

I LIKE HIM, BUT IT'S MORE LIKE ADMIRATION
A "WHITE LILY" PERSON WOULD SUIT SENPAI...
HMMM
WHITE LILY?
BLUSH
IT'S NOT LOVE!
I WOULDN'T BE THAT BOLD TOWARDS SENPAI!!!
SHALL I CHANGE THE WAY I ASK?
GRAB
WHA...

WHEN I DO THIS TO YOU,
ARE YOU HAPPY?
UH!!
I'M NOT HAPPY, SO PLEASE LET GO!!
HA HA HA
SORRY, SORRY
THEN

WHOOSH
.....
CHOP
HOW ABOUT IF OUSUKE DID THAT?
TREMBLE
TREMBLE
WOW-
HOW CUTE
...
SO THEN
TWITCH
IF OUSUKE DID THAT TO ANOTHER GIRL?
TOWARDS
ANOTHER GIRL

I DON'T WANT THAT
THEN ISN'T IT LIKE THAT?
YES...
WOW...!
DINNER..!
Yay
SORRY IT'S ONLY SOMETHING LIKE THIS
I'LL PRACTICE MORE

I'M HOME
OH
WELCOME BACK
IT'S FINE I SAW HER MAKING IT AND I'M EATING
HOMEMADE?
AWHILE AGO
WHEN I ATE CHOCOLATE THAT WAS LEFT IN THE MAILBOX FOR VALENTINE'S
SENPAI REALLY IS POPULAR
LIM,
PLEASE DON'T FORCE YOURSELF
I'M SORRY I IMPOSED
That's terrible!!
!!?
MY STOMACH GOT UPSET AND
AND I WAS HOSPITALIZED FOR THREE DAYS

THAT'S WHY I DON'T WANT TO LET PEOPLE KNOW ABOUT THE HOUSE,
AND I'M VIGILANT ABOUT FOOD
Azusa-chan, your expressions are funny
IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I'VE HAD A PROPER MEAL
CAN I HAVE SOME?
OH, GEEZ
SURE

THAT FACE IS SO UNFAIR
TAP
SLIDE
EVERYTHING SEEMS TO BE GOING WELL
KYAAA

Not listening
GEEZ,
PLEASE STOP GETTING SO CLOSE!!
IT SEEMS LIKE OUSUKE IS IN A BETTER MOOD LATELY,
AND OUR FIGHTS HAVE ALSO DECREASED
WHAT'S WRITTEN IN THAT NOTEBOOK?
YOU'RE ALWAYS CARRYING IT AROUND
THIS?
I'VE WRITTEN DOWN ALL KINDS OF THINGS
ABOUT YOU TOO
!
ABOUT OUSUKE TOO

FOR EXAMPLE OUSUKE S BEEN POPULAR SINCE WAY BACK...
AROUND 10 GIRLS WOULD STOP BY THE HOUSE EVERY MONTH... THE MOST WAS AROUND 40 OR SO
.....
I KNEW IT!
HUH?
IT WAS LIKE THAT SINCE HE WAS LITTLE!
JUST AS I EXPECTED !!
WHAT
HIS CURRENT FAVORABLE RATING HASN'T GONE DOWN?
UP UNTIL THIS TIME I COULDN'T EVEN APPROACH HIM
IF I CAN HEAR THINGS ABOUT SENPAI,
I'M HAPPY ABOUT ANYTHING

BONK
HUH
YOU DON'T TALK TO HIM DIRECTLY?
....
YOU SEE THE REAL GUY EVERYDAY,
SO YOU DON'T HAVE TO GARNER UP RUMORS
IT'S JUST YOU
OUCH
BUT...

WHO OUSUKE ALLOWS FREE REIGN OF THE HOUSE
SINCE HE GUARDS EVEN HIS OWN HOME THOROUGHLY
THE ONE WHO IS CLOSEST TO HIM IS YOU,
ISN'T IT
DO YOUR BEST

BA-DUMP
BA-DUMP
MUNCH
MUNCH
EVEN THOUGH
I'M CLOSE ENOUGH TO BE GREEDY RIGHT NOW,
生徒会室
I WONDER IF IT'S OKAY
TO FEEL LIKE I WANT TO BECOME SPECIAL

OPEN
EXCUSE ME
HUH?
THIS IS UNUSUAL
SORRY TO BOTHER YOU WHILE YOU'RE WORKING
HERE ARE MY CLASSROOM S SURVEYS
IT'S NOT WORK, SO IT'S FINE
THANKS
THIS WAS LEFT HERE, BUT I CAN'T TAKE IT,
SO I WAS WRITING A LETTER TO RETURN IT
AH!
FLAP
FLAP
WHOOSH
I'M SORR

"THE ONE WHO IS CLOSEST TO HIM
IS YOU, ISN'T IT?"

I LIKE YOU

SORRY, BUT
SOMETHING LIKE THAT IS TROUBLESOME
I DON'T THINK THAT I WANT TO EXPERIENCE LOVE

SLIDE
I HAVE NO INTEREST
IN SOMETHING FRIVOLOUS AS THAT
WELCOME, AZUSA-CHAN
SFX: SMACK
ぱしっ
SPIT OUT
WHAT?
WHAT'S WRONG?
WHY

IF SENPAI HAS NO INTEREST IN LOVE,
THEN IT DOESN'T MATTER WHAT I DO!!
DIDN'T YOU TELL ME ABOUT THE MOST IMPORTANT THING?
I UNDERSTAND

THE THINGS HE'S INTERESTED IN
DIDN'T INCLUDE ME
NO,
LET ME GO...
IT WAS JUST THAT
I'M SORRY THAT I ENCOURAGED YOU
THAT SOMETHING LIKE THIS IS VENTING
SQUEEZE
IT WAS PAINFUL, HUH

COMING HERE AND DOING THINGS,
WAS EVERYTHING A WASTE OF TIME?
IT WAS BETTER NOT TO SAY ANYTHING?
...UH
UWAAAAAH
THERE, THERE
GO AHEAD AND HAVE A BIG CRY

I'M FINE ALREADY
SORRY
YOU DID YOUR BEST
SORRY
FOR TAKING IT OUT ON YOU...
YOUR EYES
ARE SWOLLEN
YOU'RE PROBABLY THIRSTY
WAIT A MINUTE
WHAT DO YOU MEAN?

I'M GOING TO THE BATHROOM
OKAY
I WANT TO SEE WHAT I LOOK LIKE
CLATTER
WHAT
IS THIS?
A HIGH SCHOOL GIRL AND THE SENPAI NEXT DOOR...?
OH

BA-DUMP
OH CRAP
IS THIS A NOVEL?
OH, UM
YOU SHOULDN'T LOOK SO MUCH
IT SEEMS LIKE IT'S ABOUT ME AND SENPAI ...

AH...
I'M A WRITER
I THINK THAT A HIGH SCHOOL GIRL'S LOVE IS WONDERFUL ... DAZZLING ...

Look, I'm wearing a kimono, right?
DON'T TELL ME
YOU WERE ALWAYS JOTTING DOWN NOTES?
YOU CAME JUST AS THE STORY WAS AT A STAND-STILL
SOMEHOW I THOUGHT IT WOULD BE GOOD.
SHAKE SHAKE
CLATTER
I THOUGHT THAT YOU WERE A NICE PERSON
GULP
RUN
I'M GOING HOME!!
AH
GRAB
WAIT...

SMACK
ASSHOLE!!
SPIT IT OUT!
STOMP
I WON'T RELEASE IT TO THE PUBLIC...
NATURALLY
STOMP
STAGGER
S-
SORRY
I CAN'T BELIEVE GUYS AT ALL!!

AZUSA
-CHAN
I WOULD
LIKE TO
EAT DEEP-FRIED
TOFU TOMORROW

EEEE-
LIKE I'M COMING OVER, STU-PID!
SFX: RATTLE!!
HA HA
HIGH SCHOOL GIRLS ARE TEMPESTUOUS...

お隣さんは
1日2度おいしい
1
原田雅彦

Woah~
SO MANY PRETTY MANGA
Wan
AND SCANLATE ALL YOUR FAVORITE SHOUJO MANGA!
THIS IS WHERE THE SUMMER RAIN TEAM DO THEIR MAGIC
Welcome to Summer Rain~!
WHAT?! THEN WHY ARE YOU DOING THIS?
YEAH IT'S NOT LIKE WE GET PAID TO TRANSLATE MANGA FOR YOU
Summer Rain
AH, BUT WAIT IF YOU WANT TO READ MORE CUTE SHOUJO MANGA, YOU HAVE TO HELP US SOMEHOW
OKAY?
Sign me up!
YEAH ALL YOU HAVE TO DO IS GO TO OUR WEBSITE
IN FACT, MOST OF THIS MANGA WORK REQUIRES PEOPLE WHO KNOW HOW TO USE PHOTOSHOP!
Even if you don't know how to use Photoshop, you can help by donating as well!
BUT YOU KNOW YOU DON'T HAVE TO KNOW JAPANESE TO HELP US
I feel so bad for always asking them for faster updates!
I CAN'T BELIEVE IT! THEY ACTUALLY DEDICATE THEIR FREE TIME TO BRING MANGA JUST FOR ME!
D

Visit us at
www.summer-rain.info/join-us